

## 2009 H1N1 Influenza Vaccine Consent Form

### Section 1: Information about Child to Receive Vaccine (please print)

STUDENT'S NAME (Last)		(First)	(M.I.)	STUDENT'S DATE OF BIRTH month _____ day _____ year _____	
PARENT/LEGAL GUARDIAN'S NAME (Last)		(First)	(M.I.)	STUDENT'S AGE	STUDENT'S GENDER M / F
ADDRESS			PARENT/GUARDIAN DAYTIME PHONE NUMBER:		
CITY	STATE	ZIP			
SCHOOL NAME			GRADE		

### Section 2: Screening for Vaccine Eligibility

If your child has already been vaccinated with 2009 H1N1 influenza vaccine, please tell us the number of doses and dates of vaccination.

- Dose 1      Date received: month\_\_day\_\_year\_\_\_\_      Form (please circle):    nasal spray      shot  
 Dose 2      Date received: month\_\_day\_\_year\_\_\_\_      Form (please circle):    nasal spray      shot

The following questions will help us know if your child can get the 2009 H1N1 influenza vaccine. Please mark YES or NO for each question.

If you answer "NO" to all four of the following questions, your child can probably get the influenza vaccine. If you answer "YES" to one or more of the following four questions, your child may be able to get the 2009 H1N1 vaccine, but we will contact you to discuss your options.

	YES	NO
1. Does your child have a serious allergy to eggs?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1. Does your child have any other serious allergies that you know of? Please list: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Has your child ever had a serious reaction to a previous dose of flu vaccine?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Has your child ever had Guillain-Barré Syndrome (a type of temporary severe muscle weakness) within 6 weeks after receiving a flu vaccine?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### Section 3: Consent

#### CONSENT FOR CHILD'S VACCINATION:

I have read or had explained to me the 2009-2010 Vaccine Information Statement for the 2009 H1N1 influenza vaccine and understand the risks and benefits.

I GIVE CONSENT to the STATE/LOCAL health department and STATE/LOCAL health department its staff for my child named at the top of this form to get vaccinated with this vaccine. (If this consent form is not signed, dated, and returned, then you child will not be vaccinated at school.)

Signature of Parent/Legal Guardian \_\_\_\_\_  
Guardian \_\_\_\_\_

Date: month \_\_\_\_\_ day \_\_\_\_\_ year \_\_\_\_\_  
month \_\_\_\_\_ day \_\_\_\_\_ year \_\_\_\_\_

I DO NOT GIVE CONSENT to the \_\_\_\_\_ and its staff for my child named at the top of this form to get vaccinated with this vaccine. (If this consent form is not signed, dated, and returned, then you child will not be vaccinated at school.)

Signature of Parent/Legal \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

## 2009 H1N1 Influenza Vaccine Consent Form

---

### **Section 5: Vaccination Record**

FOR ADMINISTRATIVE USE ONLY

Vaccine	Date Dose Administered	Route	Dose Number (1st or 2nd)	Vaccine Manufacturer	Lot Number	Name and Title of Vaccine Administrator
2009 H1N1	/ /	IM				
2009 H1N1	/ /	IM				

# 2009 H1N1 INFLUENZA VACCINE

## INACTIVATED (the “flu shot”)

### WHAT YOU NEED TO KNOW

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See <http://www.immunize.org/vis>.

#### 1 What is 2009 H1N1 influenza?

2009 H1N1 influenza (also called Swine Flu) is caused by a new strain of influenza virus. It has spread to many countries.

Like other flu viruses, 2009 H1N1 spreads from person to person through coughing, sneezing, and sometimes through touching objects contaminated with the virus.

Signs of 2009 H1N1 can include:

- Fatigue
- Fever
- Sore Throat
- Muscle Aches
- Chills
- Coughing
- Sneezing

Some people also have diarrhea and vomiting.

Most people feel better within a week. But some people get pneumonia or other serious illnesses. Some people have to be hospitalized and some die.

#### 2 How is 2009 H1N1 different from regular (seasonal) flu?

Seasonal flu viruses change from year to year, but they are closely related to each other.

People who have had flu infections in the past usually have some immunity to seasonal flu viruses (their bodies have built up some ability to fight off the viruses).

The 2009 H1N1 flu is a new flu virus. It is very different from seasonal flu viruses.

Most people have little or no immunity to 2009 H1N1 flu (their bodies are not prepared to fight off the virus).

#### 3 2009 H1N1 influenza vaccine

Vaccines are available to protect against 2009 H1N1 influenza.

- These vaccines are made just like seasonal flu vaccines.
- They are expected to be as safe and effective as seasonal flu vaccines.
- They will not prevent “influenza-like” illnesses caused by other viruses.
- They will not prevent seasonal flu. *You should also get seasonal influenza vaccine, if you want to be protected against seasonal flu.*

**Inactivated** vaccine (vaccine that has killed virus in it) is injected into the muscle, like the annual flu shot. **This sheet describes the inactivated vaccine.**

A **live, intranasal** vaccine (the nasal spray vaccine) is also available. It is described in a separate sheet.

Some inactivated 2009 H1N1 vaccine contains a preservative called thimerosal to keep it free from germs. Some people have suggested that thimerosal might be related to autism. In 2004 a group of experts at the Institute of Medicine reviewed many studies looking into this theory, and found no association between thimerosal and autism. Additional studies since then reached the same conclusion.

#### 4 Who should get 2009 H1N1 influenza vaccine and when?

##### WHO

Groups recommended to receive 2009 H1N1 vaccine first are:

- Pregnant women
- People who live with or care for infants younger than 6 months of age
- Health care and emergency medical personnel
- Anyone from 6 months through 24 years of age
- Anyone from 25 through 64 years of age with certain chronic medical conditions or a weakened immune system

As more vaccine becomes available, these groups should also be vaccinated:

- Healthy 25 through 64 year olds
- Adults 65 years and older

The Federal government is providing this vaccine for receipt on a voluntary basis. However, state law or employers may require vaccination for certain persons.

##### WHEN

Get vaccinated as soon as the vaccine is available.

Children through 9 years of age should get **two doses** of vaccine, about a month apart. Older children and adults need only one dose.

## 5 Some people should not get the vaccine or should wait

You should not get 2009 H1N1 flu vaccine if you have a **severe (life-threatening) allergy to eggs**, or to **any other substance in the vaccine**. *Tell the person giving you the vaccine if you have any severe allergies.*

Also tell them if you have ever had:

- a life-threatening allergic reaction after a dose of seasonal flu vaccine,
- Guillain Barré Syndrome (a severe paralytic illness also called GBS).

These may not be reasons to avoid the vaccine, but the medical staff can help you decide.

If you are moderately or severely ill, you might be advised to wait until you recover before getting the vaccine. If you have a mild cold or other illness, there is usually no need to wait.

Pregnant or breastfeeding women can get inactivated 2009 H1N1 flu vaccine.

Inactivated 2009 H1N1 vaccine may be given at the same time as other vaccines, including seasonal influenza vaccine.

## 6 What are the risks from 2009 H1N1 influenza vaccine?

A vaccine, like any medicine, could cause a serious problem, such as a severe allergic reaction. But the risk of any vaccine causing serious harm, or death, is extremely small.

The virus in inactivated 2009 H1N1 vaccine has been killed, so you cannot get influenza from the vaccine.

The risks from inactivated 2009 H1N1 vaccine are similar to those from seasonal inactivated flu vaccine:

### Mild problems:

- soreness, redness, tenderness, or swelling where the shot was given
- fainting (mainly adolescents)
- headache, muscle aches
- fever
- nausea

If these problems occur, they usually begin soon after the shot and last 1-2 days.

### Severe problems:

- Life-threatening allergic reactions to vaccines are very rare. If they do occur, it is usually within a few minutes to a few hours after the shot.
- In 1976, an earlier type of swine flu vaccine was associated with cases of Guillain-Barré Syndrome (GBS). Since then, flu vaccines have not been clearly linked to GBS.

## 7 What if there is a severe reaction?

### What should I look for?

Any unusual condition, such as a high fever or behavior changes. Signs of a severe allergic reaction can include difficulty breathing, hoarseness or wheezing, hives, paleness, weakness, a fast heart beat or dizziness.

### What should I do?

- **Call** a doctor, or get the person to a doctor right away.
- **Tell** the doctor what happened, the date and time it happened, and when the vaccination was given.
- **Ask** your provider to report the reaction by filing a Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS) form. Or you can file this report through the VAERS website at <http://www.vaers.hhs.gov>, or by calling **1-800-822-7967**.

*VAERS does not provide medical advice.*

## 8 Vaccine injury compensation

If you or your child has a reaction to the vaccine, your ability to sue is limited by law.

However, a federal program has been created to help pay for the medical care and other specific expenses of certain persons who have a serious reaction to this vaccine. For more information about this program, call **1-888-275-4772** or visit the program's website at: <http://www.hrsa.gov/countermeasurescomp/default.htm>.

## 9 How can I learn more?

- Ask your provider. They can give you the vaccine package insert or suggest other sources of information.
- Call your local or state health department.
- Contact the Centers for Disease Control and Prevention (CDC):
  - Call **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** or
  - Visit CDC's website at <http://www.cdc.gov/h1n1flu> or <http://www.cdc.gov/flu>
- Visit the web at <http://www.flu.gov>



DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES  
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION



# VACUNA CONTRA LA INFLUENZA de 2009 H1N1

**DESACTIVADA**

**(“inyección contra la influenza”)**

**LO QUE USTED NECESITA SABER**

Muchas Hojas de Información sobre Vacunas están disponibles en español y en otros idiomas. Vea [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis).

## 1 ¿Qué es la influenza H1N1 de 2009?

La influenza H1N1 de 2009 (a veces llamada “gripe porcina”) es causada por un nuevo tipo del virus de la influenza. Se ha diseminado a muchos países.

Al igual que otros virus de la influenza, el H1N1 de 2009 se pasa de una persona a otra al toser y estornudar y a veces cuando se tocan objetos contaminados por el virus.

Los signos del H1N1 de 2009 pueden ser:

- Cansancio
- Fiebre
- Dolor de garganta
- Dolores musculares
- Escalofríos
- Tos
- Estornudos

Algunas personas también tienen diarrea y vómitos.

La mayoría de las personas se sienten mejor después de una semana. Pero algunas personas contraen neumonía u otras enfermedades serias. Algunas personas tienen que ser hospitalizadas y algunas mueren.

## 2 ¿De qué manera es la influenza H1N1 de 2009 diferente de la gripe regular (influenza estacional)?

Los virus de la influenza estacional cambian de un año a otro, pero están estrechamente asociados entre sí.

Las personas que tuvieron infecciones de influenza en el pasado por lo general tienen alguna inmunidad contra los virus de la influenza estacional (sus cuerpos han creado cierta capacidad de combatir los virus).

El virus de la influenza H1N1 de 2009 es un nuevo tipo de virus. Es muy diferente de los virus de la influenza estacional.

La mayoría de las personas tienen poca o ninguna inmunidad contra la influenza H1N1 de 2009 (sus cuerpos no están preparados para combatir el virus).

## 3 La vacuna contra la influenza H1N1 de 2009

Hay vacunas disponibles para protegerse contra la influenza H1N1 de 2009.

- Estas vacunas se preparan igual que las vacunas contra la influenza estacional.
- Se espera que sean tan seguras y efectivas como las vacunas contra la influenza estacional.
- No previenen las enfermedades “parecidas a la influenza” causadas por otros virus.

- No previenen la influenza estacional. *Debe vacunarse contra la influenza estacional también si desea protegerse de ella.*

La vacuna **desactivada** (vacuna con virus muertos) se inyecta en el músculo, como la vacuna anual contra la influenza. **Esta hoja describe la vacuna desactivada.**

También está disponible una vacuna **intranasal viva** (la vacuna de rocío nasal). Esa se describe en una hoja separada.

Algunas de las vacunas desactivadas contra la influenza H1N1 de 2009 contienen un conservante llamado timerosal para mantenerlas libres de gérmenes. Algunas personas han sugerido que el timerosal podría estar asociado al autismo. En 2004 un grupo de expertos del Instituto de Medicina revisó muchos estudios que investigaban esta teoría y no encontró ninguna asociación entre el timerosal y el autismo. Otros estudios realizados desde entonces llegaron a la misma conclusión.

## 4 ¿Quiénes deben recibir la vacuna contra la influenza H1N1 de 2009 y cuándo?

### QUIÉNES

Se recomienda que los siguientes grupos sean los primeros en recibir la H1N1 de 2009:

- Las mujeres embarazadas
- Las personas que viven con o cuidan a bebés menores de 6 meses de edad
- El personal médico de cuidados de salud y de emergencia
- Todas las personas de 6 meses a 24 años de edad
- Todas las personas de 25 a 64 años de edad con ciertos problemas médicos crónicos o con el sistema inmunológico debilitado

A medida que haya más vacuna disponible, los siguientes grupos también se deben vacunar:

- Las personas sanas de 25 a 64 años de edad
- Los adultos de 65 años de edad y mayores

El gobierno federal proporciona esta vacuna para que las personas la reciban voluntariamente. Sin embargo, es posible que la ley estatal o los empleadores requieran la vacunación de ciertas personas.

### CUÁNDO

Vacúnese tan pronto como la vacuna esté disponible.

Los niños de hasta 9 años de edad deben recibir **dos dosis** de la vacuna, con la segunda dosis aproximadamente un mes después de la primera. Los niños mayores y los adultos necesitan una sola dosis.

## 5 Algunas personas no deben recibir la vacuna o deben esperar

No debe recibir la vacuna contra la influenza H1N1 de 2009 si tiene **alergia grave (que amenaza la vida)** a los **huevos** o a **cualquier otra sustancia en la vacuna**. *Diga a la persona que le da la vacuna si usted tiene alergias graves.*

Diga también si alguna vez tuvo:

- una reacción alérgica que le amenazó la vida después de recibir una dosis de la vacuna contra la influenza estacional,
- el síndrome de Guillain-Barré (una enfermedad paralítica grave también llamada GBS).

Estos pueden no ser motivos para evitar la vacuna, pero el personal médico le puede ayudar a decidir.

Si está moderadamente o muy enfermo tal vez le recomienden que espere hasta recuperarse antes de vacunarse. Si tiene un resfriado leve u otra enfermedad, por lo general no necesita esperar.

Las mujeres embarazadas o que están dando pecho se pueden aplicar la vacuna desactivada contra la influenza H1N1 de 2009.

La vacuna desactivada H1N1 de 2009 se puede dar al mismo tiempo que otras vacunas, incluyendo la vacuna contra la influenza estacional.

## 6 ¿Cuáles son los riesgos de la vacuna contra la influenza H1N1 de 2009?

Las vacunas, como cualquier medicamento, pueden causar problemas serios, como reacciones alérgicas graves. Pero el riesgo de que una vacuna cause daños serios, o la muerte, es sumamente pequeño.

Los virus en la vacuna desactivada H1N1 de 2009 están muertos, de manera que la vacuna no le puede dar influenza.

Los riesgos de la vacuna desactivada H1N1 de 2009 son similares a los de la vacuna desactivada contra la influenza estacional:

### Problemas leves:

- dolor, enrojecimiento, sensibilidad o hinchazón en el lugar donde lo vacunaron
- desmayos (principalmente en adolescentes)
- dolor de cabeza, dolores musculares • fiebre • náuseas

Si estos problemas ocurren, en general comienzan poco tiempo después de vacunarse y duran 1 ó 2 días.

### Problemas graves:

- Las reacciones alérgicas que amenazan la vida ocurren muy rara vez después de la vacunación. Si ocurren, por lo general es a los pocos minutos o a las pocas horas de haberse vacunado.
- En 1976, un tipo anterior de vacuna contra la gripe porcina estuvo asociado a casos del síndrome de Guillain-Barré (GBS). Desde entonces las vacunas contra la influenza no se han asociado claramente al GBS.

## 7 ¿Qué pasa si hay una reacción grave?

### ¿A qué debo prestar atención?

Cualquier cosa fuera de lo común, como fiebre alta o cambios en el comportamiento. Los signos de una reacción alérgica grave pueden incluir dificultad para respirar, ronquera o sibilancias, ronchas, palidez, debilidad, latidos rápidos del corazón o mareos.

### ¿Qué debo hacer?

- **Llame** a un médico o lleve a la persona inmediatamente a un médico.
- **Diga** a su médico lo que ocurrió, la fecha y la hora en que ocurrió y cuándo recibió la vacuna.
- **Pida** a su profesional de la salud que informe la reacción presentando un formulario del Sistema de Información sobre Eventos Adversos a una Vacuna (VAERS). O puede presentar este informe mediante el sitio web de VAERS, en: [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) o puede llamar al: **1-800-822-7967**.

*VAERS no proporciona consejos médicos.*

## 8 Compensación por lesiones causadas por vacunas

Si usted o su hijo tienen una reacción a la vacuna, su habilidad de demandar está limitada por ley.

Sin embargo, se ha creado un programa federal para ayudar a pagar los cuidados médicos y otros gastos específicos de ciertas personas que tengan una reacción seria a esta vacuna. Para obtener más información sobre este programa, llame al **1-888-275-4772** ó visite el sitio Web del programa en: [www.hrsa.gov/countermeasurescomp/default.htm](http://www.hrsa.gov/countermeasurescomp/default.htm)

## 9 ¿Cómo puedo obtener más información?

- Consulte con su profesional de la salud. Le puede dar el folleto de información que viene con la vacuna o sugerirle otras fuentes de información.
- Llame al departamento de salud local o estatal.
- Comuníquese con los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC):
  - Llame al: **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** o
  - Visite el sitio Web de los CDC en: [www.cdc.gov/h1n1flu](http://www.cdc.gov/h1n1flu) o [www.cdc.gov/flu](http://www.cdc.gov/flu)
  - Visite el sitio Web en: [www.flu.gov](http://www.flu.gov)



DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES  
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION

